

西湖中文學校慶祝農曆新年



克利夫蘭西湖中文學校與克利夫蘭西湖中華文化協會同慶農曆新年，日前在西湖的公園邊中學(Parkside In-termediate School)舉行「金豬春節聚餐晚會」，四百多位師生、歷任校長及嘉賓除了在餐廳享用中國年菜外，也推出精彩表演節目，過年氣氛濃厚。當天所有師生、家長及嘉賓在享用完豐盛而傳統的中國年節「團圓飯」後，校長律洋洋及協進會主席迪維托(Maureen DeVito)祝福大家新年快樂。

随后是精采的文艺節目，由陳守平老師與五位中文班高年級的小朋友主持，他們分別以字正腔圓的中英文，介紹每個節目的表演內容及主題。晚會中安排有語文班華洋小朋友表演的歌謠朗誦「溫暖的家」、「找朋友」、話劇「小熊請客」、「猴子撈月」與「十二生肖」；唱作俱佳的「鄉下姑娘」、「閃閃亮晶晶」等多項精彩的演出外，成人班的非華人學生也朗誦「月下獨酌」與「誰在鏡子裏」的舞台劇，洋洋腔調的中文，十分具有「笑果」。

由中文學校舞蹈小班學生所表演的「花燈和獅子」，可愛的造型最受觀眾喜愛；兒童舞蹈男生班也帶來「大旗舞」，女生班的「彩蝶飛舞」、「筷子舞」，整齊劃一的服裝與舞姿，無怪乎成為外界爭相邀請表演的熱門節目。

成人舞蹈班中八位中外媽媽在劉仲慧帶領下，表演婀娜多姿的「採茶舞」，不但「採」到觀眾的如雷掌聲，也讓觀眾驚艷；而壓軸的「獅子舞」，更由資深家長葉程耀會犧牲色相，扮演丑婆，逗弄兩隻獅子，趣味十足，節目在大發利市，小朋友分搶糖果中圓滿結束。

西湖中文學校(Westlake Chinese School)由潘碧萍於1985年創建。她本著一份傳承中華文化為己任的熱忱，把自家的地下室改做一間整潔的教室，又添置桌椅、黑板等教學用具，並從台灣購買相關教材。開始每周六上午利用兩小時教孩子學習注音符號、漢字、兒歌、童謠、唐詩等。一所中文學校自次成立。

潘碧萍教學態度嚴謹，其教學方式又不失生動活潑。1988年地下室的空間容不下日漸增多的學生，中文學校遷至Holly Lane小學，次年又改用Dover小學餐廳上課。1991年至1994年借用Westlake High School，1995年至今在Lee Burneson Middle School。

西湖中文學校從潘碧萍創始，在眾多熱心家長多年的精心呵護下，現已漸具規模，共有13個班 - 5個文化班，3個簡體字班，3個繁體字班，和兩個成人班。近120名學生。文化班是2002年為在家裡不講中文的孩子開設的。現在文化班的學生和成人班的家長佔全校學生的50%以上。

日漸增長的人學人數，證明著教務長童興齡和張奇志帶領下的教師隊伍的業務水準。頻繁的社區舞蹈表演，展示著藝術總監劉仲慧和眾多參與者的愛心和無私奉獻。中文學校不再隻是繼承和發揚中國文化和傳統的園地，更成為了一個華人為社區服務，回饋社會的平台。



黃唯律師事務所

Margaret W.Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師被連選為全美最佳律師之一，並有十幾位資深律師精通各類移民案件。

- 新近被選入為俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業婦女之一
- 1998年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席
- 黃唯律師事務所曾獲馬丁德·胡拜爾(Martindal Hubbell)評為A-V級最有實力的移民公司，在全美及國際均享有極高的評價



黃唯律師

Margaret W.Wong

本公司提供英語、國語、粵語、俄語、西班牙語、羅馬尼亞語、匈牙利語、德語、日語等語種服務

國家利益豁免，傑出人才，教授及研究人員移民，J1回國豁免，勞工綠卡，I1跨國經理，投資移民，B,F,H,K,R,O,V簽證，親屬移民，入籍，廚師，管家，技工等均可申請綠卡，政治庇護，遞解出境，上訴，出庭至聯邦巡迴法庭，監獄保釋

黃唯律師從8月11日開始每星期在底特律分公司為華人服務，請電話預約

Cleveland 總公司 地址: MWW Center
3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
中文熱線: 216-566-9908

傳真: 216-566-1125; E-mail: ying@imwong.com
http://www.imwong.com.

Columbus 分公司 地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 200
Westerville, Ohio 43082

預約電話: 614-221-8892, 傳真: 614-410-6899

Detroit 分公司 地址: 11201 Connor Ave., Detroit, MI 48213
預約電話: 313-527-9989

New York 分公司 地址: 401 Broadway, Suite 1620
New York, NY 10013

預約電話: (212) 226-7011 傳真: (212) 226-7708

常青公寓老人繪畫作品在可口坊餅屋展出



為了豐富常青公寓老人們的業餘生活，除了老人們自己每日堅持練身、跳舞之外，現在朱榮琴老師還給他們上繪畫課。老人們個個學習認真，在朱榮琴老師的指導下，他們用在堂課中學到的繪畫技巧與知識，完成了多幅水墨畫。作品主題內容豐富，包括工筆花鳥、動物和仕女，這些作品，即日起至3月30日止，在可口坊餅屋(Ko Ko Bakery)展出，歡迎華人朋友參觀指教。可口坊餅屋每天營業時間為上午8時至晚上8時，地址是3710 Payne Avenue, Cleveland, OH 44114。他們的電話是(216) 881-7600。

克城公共圖書館舉辦喜慶春節

克利夫蘭公立圖書館(Cleveland Public Library)日前在總圖書館的路易士史托克斯禮堂，慶祝中國第4705個農曆金豬年。

該圖書館連續舉辦五年的慶祝活動，都受到來賓熱烈的反響，今年更擴大舉辦，並分為兩天的慶祝表演活動，豐富的表演節目，吸引了踴躍的華洋觀眾，將表演禮堂擠得水洩不通、座無虛席。

主辦單位安排由流動圖書服務部門的粵籍圖書館員Doris Yee主持，節目首先由婀娜多姿的西林肯中學越南學生俱樂部(Lincoln West Vietnamese Student Club)10多位越裔學生，表演精采的越南傳統民俗舞蹈「草帽舞」，西湖中文學校學生表演活潑可愛的燈籠與獅舞，12小朋友的童顏稚雅，均博得觀眾熱烈的掌聲。

接著特別介紹新任的總圖書館館長布魯士詹森(Bruce Johnson)與來賓見面，詹森表示，

看到如此熱鬧的場面，以後將舉辦更多類似的活動，發揮圖書館文化知識與交流的功能，他也藉機向大家賀年。

中華婦女會也派代表林麗芳(Grace Lin)簡介中國新年的趣聞與傳說，並帶領大家唱新年歌「恭喜、恭喜」，由於節奏輕快，立即獲得大家熱烈回應。

中文書院11位小朋友表演的「花團錦簇」，滿場飛舞的彩帶與彩扇帶給觀眾不同的視覺享受；西湖中文學校的男童，雄壯威武的表達「大旗舞」的聲勢；由Robin Hu表演的扯鈴，高超的技術，讓觀眾目不暇給。

壓軸的關家舞獅團(The George Kwan Family)表演的傳統舞獅，鑼鼓喧天的音效，色彩鮮亮麗的獅全場飛舞，為了討吉利，觀眾餵了不少紅包給獅子吃，小朋友是又愛又怕，場面好不熱鬧。

感謝與祝福

近日本報收到愛克隆大學邱怡老師中文班的全體同學寄了用中文簽名的感謝卡片，感謝本報主編浦瑛和他們在二月十二日下午一起過中國年，並且贈送對聯給他們。

邱怡老師自去年開始教他們上中文課，她對本報主編說，這個班級全體同學學習中文十分認真，他們對中國的歷史文化很感興趣。邱怡老師也再三強調，未來中國是為全球提供最多機會的國家之一，能講中文就像是一把鑰匙，為就業廣開了門路。如今的美國，很多學校都開設了中文課程，中文熱在持續升溫。儘管漢語被認為是世界上最難學的語言之一，但世界上學漢語的人還是越來越多，這實在是一件令華人興奮的事。



謝謝 杜凡
孫雨泉
孟然
龐江生
朱昆
雷翰
劉家勇
曾維玉
藍國榮
黃茉莉
高劍
丁春麗
宋杰
认识你很高兴!

愛克隆大學邱怡老師中文班的全體同學寄了用中文簽名的感謝卡片

本報主編浦瑛每周給在TWINSBURG圖書館做事的LOVE小姐免費補習中文，LOVE小姐自去年開始上中文課，她對中文的熱愛實在打動本報浦瑛，浦瑛說：看到她這麼愛學習中文，再忙也要抽時間幫助這位LOVE小姐。

三月二十二日，浦瑛正在給LOVE補習中文，本報熱心讀者徐衛東先生到報社來拿對聯。上一期本報登出消息，台灣著名書法家林森輝先生贈送了本報讀者春聯，需要的讀者可以來本報取。徐衛東先生2000年從中國中醫科學院(北京)研究生畢業後來美圖展，2005年從亞特蘭大搬家到克里夫蘭，現在CLEVELAND CLINIC FOUNDATION做研究工作，他非常感謝本報為他這個初來此地的人提供的很多有用資訊，他說他第一份報紙是在樂口福飯店拿



LOVE和徐衛東先生在報社

的，現在本報上面的廣告客人幾乎他都認識了他們，並且用了他們的服務。他感謝本報送給他的「春、滿、祿、壽」和春聯，並祝願伊利華報越辦越好，造福更多的華人朋友。